

ROMÂNIA
MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE
Ministry of Public Finance
AGENȚIA NAȚIONALĂ DE ADMINISTRARE FISCALĂ
National Agency for Tax Administration
Adresa: _____
Address _____
E-mail: _____

Numărul și data emiterii
Number and date of issue

***) Număr de înregistrare ca operator de date
cu caracter personal:** _____
Registration number as personal data operator:

NOTIFICARE
NOTIFICATION

privind îndeplinirea condițiilor de rezidență potrivit prevederilor art. 7 și art. 59

regarding the fulfillment of the residence conditions according to the provisions of Article 7 and Article 59

din Codul fiscal sau ale Convenției de evitare a dublei impuneri încheiate între România și _____,

on the Fiscal Code or the Convention for the avoidance of double taxation concluded between Romania and

de către persoana fizică sosită în România și care are o ședere mai mare de 183 de zile

by individuals arrives in Romania and which stay for more than 183 days

Către: Nume și prenume _____

To Name and surname

Cetățenie/Naționalitate _____, **Cod Numeric Personal (din statul străin)** _____

Citizenship/Nationality

Personal identification number (of the foreign state)

Cod Numeric Personal/Număr de Identificare Fiscală (emis de autoritatea română) _____

Personal/Tax identification number (given by the Romanian authority)

Adresa de corespondență:

Address of correspondence

Județul _____, **Localitatea** _____, **Sectorul** _____, **Codul poștal** _____

County

City

District

Postal code

Strada _____, **Nr.** _____, **Bloc.** _____, **Scara** _____, **Etaj** _____, **Ap.** _____

Street

No.

Block

Scale

Floor

Ap.

Din analiza datelor furnizate de dvs. prin "Chestionarul pentru stabilirea rezidenței fiscale a persoanei fizice la sosirea în România", înregistrat sub nr. _____, din data de _____, a Certificatului de rezidență fiscală eliberat de autoritatea competentă din _____, în data de _____ precum și a documentației depuse de dvs., au rezultat următoarele constatări referitoare la implicațiile fiscale ale șederii dvs. în România:

By analyzing the data that you have provided in the "Set of questions for determining the fiscal residence of the individual on the arrival in Romania", registered with no _____, of _____, the certificate of fiscal residence issued by the competent authority of _____, on, _____ as well as the documents submitted by you, the following findings on the tax implications of your stay in Romania have resulted:

Sunteți considerată persoană fizică nerezidentă și vă păstrați rezidența statului _____, potrivit Convenției de evitare a dublei impuneri încheiate între România și _____

You are considered a non-resident individual and you keep your residence in _____, according to the Convention for the avoidance of double taxation concluded between Romania and _____

fiind impozabile în România numai veniturile obținute de dvs. din România.

Romania will tax only the income obtained by you from Romania.

Sunteți considerată persoană fizică rezidentă în România și aveți obligație fiscală integrală în România începând cu data de _____

You are considered an individual resident in Romania and you have a full tax liability in Romania, starting with _____

În cazul obligației fiscale integrale sunteți supus impozitului pe venit pentru veniturile obținute din orice sursă, atât din România, cât și din afara României.

In case of a full tax liability you are subjected to an income tax on the income obtained from any source, both from Romania and from abroad.

Pentru informații suplimentare în legătură cu această notificare, persoana care poate fi contactată este dna./dl. _____, la sediul nostru sau la numărul de telefon _____, între orele _____.

For additional information about this notification you can contact Mrs./Mr. _____, at our office or at the phone number _____, within the following hours _____.

Conducătorul organului fiscal central competent
Head of the tax authority

Nume și prenume _____
Name and surname

Semnătura și ștampila unității
Signature and stamp

Prezenta notificare anulează notificarea cu numărul _____ emisă în data de _____
This notification replaces the notification no. _____ issued on _____